

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 130 (2004)  
**Heft:** 39: Pflanzen im Gebäude

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

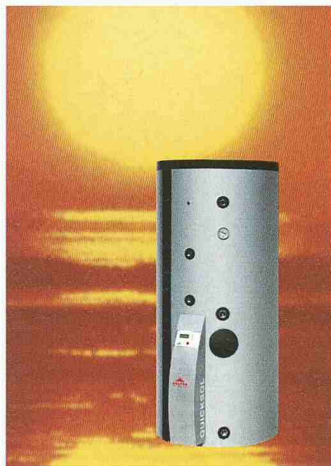
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Solartechnik für das Ein- und Mehrfamilienhaus



Das Kompaktsystem «Quicksol» von Soltop wird seit neun Jahren ständig weiterentwickelt. Mit einer Fläche von 1 m<sup>2</sup> Sonnenkollektor pro Person liefert «Quicksol» 60 bis 90 % des Warmwassers. Variable Grössen bei Kollektor und Speicher bieten für jedes Einfamilien- oder Mehrfamilienhaus die ideale Lösung. Dank effizienter Technik genügen schon wenige Sonnenstunden, denn bei direkter Sonnenstrahlung wird die Solarwärme unmittelbar im oberen heissen Teil eingelagert. Dadurch ist sofort warmes (anstatt viel lauwarmes) Wasser verfügbar. Ist die gewünschte Maximaltemperatur ab Sonne erreicht, entleert sich der Kollektor in das im Boiler integrierte Draindown-Gefäss. Diese Technik bietet sicheren Schutz vor Überhitzung und wird von Soltop seit Jahren eingesetzt. Der Boiler ist aus Edelstahl, leicht im Gewicht und passt durch jede Tür. Soltop Schuppisser AG | 8353 Elgg 052 364 00 77 | Fax 052 364 00 78 [www.soltop.ch](http://www.soltop.ch)

## Eignungsattest «Quik» von VSA

Als erste Firma der Schweiz hat die Notter Kanaldicht AG das Eignungsattest «Quik» des Verbandes Schweizerischer Abwasserfachleute (VSA) für das Sanierungssystem «Notter Roboliner 10+20» erhalten. Das Inlining-Sanierungssystem ermöglicht, sozusagen mit

einem «Rohr im Rohr» auch stark beschädigte Kanäle schnell und ohne teure Grabarbeiten zu sanieren. Ein mit Spezialharz getränkter Schlauch wird in das zu sanierende Rohr eingezogen und zum Aushärten gebracht. Das Resultat ist eine umweltfreundliche, dauerhafte Abdichtung defekter Rohre. Das System eignet sich sowohl für Grosskanäle als auch für Rohre mit kleinerem Durchmesser in Einfamilienhäusern. Das «Quik»-Eignungsattest garantiert höchste Qualitätsstandards. Die umfassenden Prüfungen beziehen sich sowohl auf labortechnische Untersuchungen als auch auf praxisbezogene Baustellenprüfungen und systemtechnische Vorgaben. Dies garantiert Sicherheit für eine dauerhafte Rohrsanierung. Notter Kanaldicht AG 5623 Boswil 056 678 90 90 | Fax 056 678 90 91 [www.notterkanal.ch](http://www.notterkanal.ch)

## Handbuch für Eissportanlagen

Unter der Schirmherrschaft des Bundesamtes für Sport (Baspo) und der Gesellschaft der Schweizerischen Kunsteisbahnen (GSK) hat sich eine Arbeitsgruppe zum Ziel gesetzt, eine auf schweizerische Verhältnisse angepasste Grundlage für die Eissportanlagen zu erarbeiten. Das Handbuch für Eissportanlagen ist in seiner ersten Ausgabe ab sofort erhältlich. GSK | 8162 Steinmaur 044 853 34 00 | Fax 032 327 64 04

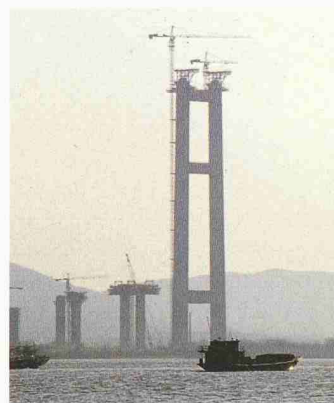
## Entwässerung für die A 12



Ende Oktober 2004 werden die Sanierungsarbeiten an der A 12 zwischen Ottisberg und Flamatt beendet sein. Die dabei eingebauten Entwässerungsrinnen des

Systems Securo stammen von Creabeton und wurden speziell für Autobahnen entwickelt und produziert. Die Securo-Entwässerungsrinnen beeinträchtigen die Fahrbahneigenschaften kaum, nehmen das Niederschlagswasser effizient auf und leiten es weiter und weisen zudem eine hohe Widerstandsfähigkeit auf gegenüber den speziellen dynamischen Kräften auf Autobahnen. Die Entwässerungsrinnen können direkt vom Lastwagen auf die vorbereiteten Fundamente verlegt werden. Creabeton Matériaux AG 3250 Lyss 0848 800 100 | Fax 032 387 86 86 [www.creabeton.ch](http://www.creabeton.ch)

## Zusammenschluss von Mageba und Proceq



Die Firma Mageba SA schliesst sich mit der Firma Proceq (Abteilung Bau) zusammen. Damit entsteht ein führendes Schweizer Unternehmen für Brückenlager und Fahrbahnübergänge. Die über 40-jährige Mageba SA hat ihre Position in den Heimmärkten Schweiz, Österreich und Deutschland gefestigt, beweist aber auch weltweit Konkurrenzfähigkeit mit Aufträgen für Projekte wie die Öresund-Brücke zwischen Dänemark und Schweden oder die Run-Yang-Brücke (Bild), Chinas grösste Hängebrücke über den Jangtse-Fluss. Die Proceq besteht seit 50 Jahren und ist mit ihrer Abteilung «Bau» in Europa Spezialistin für Brückenlager, Hochbaulager, Dehnfugen und Fahrbahnübergänge. Aus dem Zusammenschluss sollen sich Synergien ergeben und die Flexibilität erhöht werden. Die Mageba

SA wird die Produktreihen der Proceq SA mit den Marken Lasto, Reston und Tensa weiterführen. Arbeitsplätze sollen keine abgebaut werden.

Mageba SA | Division Magebaproceq | 1053 Cugy 021 731 07 10 | Fax 021 731 07 11 [www.magebaproceq.ch](http://www.magebaproceq.ch)

## Zementsäcke: Gewicht reduziert



Rückenschmerzen, meist die Folge beim Verschieben schwerer Lasten und falscher Körperhaltung, sind auf dem Bau weit verbreitet. Holcim Schweiz leistet nun mit den neuen 25-kg-Zementsäcken einen Beitrag für bessere Gesundheit auf dem Bau. Das Unternehmen hat Ende 2003 beschlossen, bis spätestens September 2004 alle 50-kg-Säcke durch 25-kg-Säcke abzulösen. Bereits seit Januar 2004 wird auf den Zuschlag von 22 Franken pro Tonne bei den 25-kg-Zementsäcken verzichtet. Holcim Schweiz begleitet die Neuerung mit einer gezielten Kampagne an 70 ausgewählten Verkaufspunkten in der Schweiz.

Holcim (Schweiz) AG 8050 Zürich 058 850 62 15 | Fax 058 850 62 16 [www.holcim.com](http://www.holcim.com)

## Parkett wie natürlich gealtertes Holz



Der bayrische Parkettspezialist Schotten & Hansen bringt eine Neuheit auf den Markt: «naturegetrocknetes» Parkett mit dem Ausse-



hen des natürlich gealterten Holzes. Markante Astknoten und deutliche Schwund- und Windrisse – von Hand ausgebessert – sorgen für die eigenwillig strukturierte, lebendige und dennoch glatte Oberfläche. Die Bretter sind mit natürlichen Ölen und Wachsen behandelt. Längen von 2 bis 5 m bei unterschiedlichen Breiten von 12 bis über 35 cm verleihen ihnen Charakter und ein einzigartiges Aussehen. Das von Schotten & Hansen entwickelte Trocknungsverfahren bringt schonend und ohne mechanische Bearbeitung eine belebte Holzoberfläche hervor. Die 19 mm starken Dreischicht-Parkettleisten mit etwa 4,5 mm starker Deckschicht in Eiche sind mit Nut und Kamm versehen. Sie werden auf Lagerhölzern verschraubt oder vollflächig verklebt. Das Parkett ist in der Schweiz erhältlich bei: Hagetra AG | 8608 Bubikon 055 243 34 00 | Fax 055 243 38 76 www.hagetra.ch

## Ergonomisch optimale CAD-Arbeitsplätze



Fachleute schätzen, dass in der Schweiz rund 80 % der CAD-Arbeitsplätze aus arbeitsmedizinischer Sicht problematisch sind. Weil an CAD-Arbeitsplätzen grosse Bildschirme installiert sind, braucht es auch entsprechend grosse Tische. Der Betrachtungsabstand zu einem 21-Zoll-Bildschirm sollte im Bereich von 50–100 cm frei wählbar sein. Dies bedingt eine entsprechende Tischtiefe oder den Einsatz eines Schwenkarms mit der nötigen Tragkraft. Die Joma Trading AG, spezialisiert auf Büromöbel und CAD-Arbeitsplätze, bietet zwei Typen von CAD-Tischen an. Bei den Doppeltischen sind Bedien- und Bildschirmenebene unabhängig voneinander in der Höhe verstellbar. Zusätzlich kann die Bildschirmenebene in der Neigung variiert werden.

den. Beim zweiten Arbeitsplatztyp, den Tischen mit einem gesonderten Einsatz für den Bildschirm, wird zunächst die komplette Tischfläche in der Höhe verstellt und dann die Neigung des Monitors per Kurbel angepasst. Die Höhe der Platte für den Bildschirm ist zudem veränderbar und kann somit an unterschiedliche Bildschirmgrößen und Standfüsse angepasst werden.

Joma Trading AG | 8355 Aadorf 052 365 41 11 | Fax 052 365 20 51 www.joma.ch

## Wasserdichter Fertiggeller



Die Basis des «Schwimmenden Hauses» (Bild) ist das von der Firma Glatthaar in Baden-Württemberg entwickelte, vollständig und dauerhaft wasserdichte Kellersystem «Aqua-Safe». Als erste Variante war vor einem Jahr der «Aqua-Safe Premium» auf den Markt gebracht worden, ein Fertiggeller, der als monolithischer Baukörper – ohne Fuge zwischen Bodenplatte und Aussenwänden – hergestellt wird. Zusätzlich bietet die Firma nun eine wirtschaftlichere, nicht-monolithische Variante an, den «Aqua-Safe Classic». Bei dieser Ausführung sind die senkrechten Wandfugen zwischen den Betonfertigteilen und der Übergang zwischen Bodenplatte und Aussenwand mit speziellen, ebenfalls absolut wasserdichten Fugenabdichtungsprofilen geschlossen. Beide Kellervarianten werden auf neue Art montiert. Drei oder vier längenverstellbare Aluminiumträger pro Keller ersetzen die bisher notwendigen 65 bis 70 Stützen und Holzträger. Das macht die Kellermontage aus vorgefertigten Teilen noch rationeller.

Glatthaar-Fertiggeller AG | Niederlassung Schweiz | 8222 Beringen 052 682 15 45 | Fax 052 682 15 47 www.glatthaar.com

## STELLENANGEBOTE

# TITAN

TITAN EXECUTIVE SEARCH LTD.

Unsere Auftraggeberin ist eine **bekannte und bedeutende Ingenieurunternehmung in Zürich**. Im Rahmen eines konstant wachsenden Auftragsvolumens im **Fachbereich Strassen** suchen wir Kontakt zu einem oder einer eigenständigen, initiativen

## BAUINGENIEUR/IN als PROJEKTLER/IN

**Erwartet werden einige Jahre Erfahrung in der Projektierung und in der Bauleitung von Strassenbauten.**

Sie bearbeiten selbstständig anspruchsvolle Projekte mit einem Schwergewicht im Bereich der Sanierung von Nationalstrassen. Mit Ihrer Erfahrung, mit Ihrem kostenbewussten Denken und mit Ihrem kommunikativen Flair sind Sie für die Auftraggeber, die Planer und die beauftragten Unternehmen ein geachteter und gesuchter Ansprechpartner.

Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle Aufgabe in einem Ingenieurunternehmen mit einem ausgezeichneten Ruf, besten Referenzen und einem sehr zufriedenen Kundenkreis. Das effizient, erfolgreich und zukunftsorientiert geführte Unternehmen bietet Ihnen die Möglichkeit, sich fachlich und persönlich weiterzuentwickeln.

Fühlen Sie sich angesprochen? Gerne erwartet Herr Jürg E. Zehnder Ihre vollständige schriftliche Bewerbung oder telefonische Kontaktaufnahme. Volle Diskretion sichern wir Ihnen zu.

Nordstrasse 31 · Postfach 666 · 8035 Zürich  
Telefon 01 360 17 60 · Fax 01 360 17 17

Für die Projektierung von anspruchsvollen und aussergewöhnlichen, internationalen Bauvorhaben suchen wir für unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich umgehend eine qualifizierte, erfahrene, motivierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

## Dipl. Architekten ETH/HTL/FH

Voraussetzungen:

- mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und Ausführung komplexer Bauvorhaben
- mehrjährige CAD-Erfahrung (Autocad)
- Fremdsprachen von Vorteil

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Herausforderung in einem angenehmen und lebhaften Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen.

CALATRAVA VALLS SA  
Parking 11, 8002 Zürich, Tel. 01 204 50 00, Fax 01 204 50 01